



联合国贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/41(1)/1
10 August 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第四十一届会议
第一期会议
1994年9月19日,日内瓦
临时议程项目1(b)

通过议程和安排会议工作

理事会第四十一届第一期会议临时议程和说明

介绍性说明

秘书处编写说明的目的是,提供关于临时议程项目的基本背景资料,以及简介有关的文件(第一和第二节)。

文件核对清单将于会议开幕时印发。

一、临时议程*

1. 程序事项
 - (a) 选举主席团成员
 - (b) 通过议程和安排会议工作
 - (c) 通过全权证书审查报告
 - (d) 理事会第四十一届第二期会议临时议程
 - (e) 理事会会前执行会议(1995年春季)临时议程
2. 宏观经济政策的国际影响和有关全球相互依存的问题：成功的增长和调整战略的要点
3. 第八届贸发大会通过的建议的后续行动：
(视情况发展加以补充)
4. 可持续发展：贸易和环境--与环境有关的政策对出口竞争力和市场准入的影响
5. 具体联系有关发展中国家和经济过渡国家关注的领域分析和评估乌拉圭回合的结果及其对国际贸易体制的影响以及执行方面的问题
6. 庆祝贸发会议成立三十周年
7. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助
8. 贸易和发展领域的其他事项：
 - (a) 国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十七次年度报告；
 - (b) 联合国贸易效率问题国际讨论会；
 - (c) 裁军过渡的结构调整问题；
(视情况发展加以补充)
9. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构；
 - (b) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类；
 - (c) 审查会议日历；
 - (d) 理事会行动所涉行政和经费问题
10. 其他事项
11. 通过理事会的报告

* 原先经理事会1994年4月29日第841次(闭幕)全体会议核可,本临时议程现已根据贸易和发展理事会续会(1994年5月25日至27日)中期审查结果修改,列入一个额外项目(项目8(c))。

二、临时议程说明

项目1 - 程序事项

理事会的议事规则载于TD/B/16/Rev.4和Corr.1号文件。

项目(a) - 选举主席团成员 (第18和第19条)

根据理事会议事规则第18和第19条，理事会主席团由12名成员组成，其中包括经修正的联大第1995(XIX)号决议附件中所指A组(非洲/亚洲)国家的成员四名，B组国家的成员四名，C组国家的成员两名和D组国家的成员两名。

根据理事会主席职务轮换周期，第四十一届会议的主席应由一个C组国家(拉丁美洲)的代表担任。

理事会在其第四十届第二期会议上指定Richard A·Pierce 先生阁下(牙买加)为理事会第四十一届会议的主席。

根据报告员职务轮换的周期，第四十一届会议的报告员应由一个A组非洲国家的代表担任。

无文件

项目1(b) - 通过议程和安排会议工作

议 程

经理事会第四十届第二期会议核可，并根据中期审查(1994年5月25日至27日)修改的临时议程载于上文第一节。

文 件

TD/B/41(1)/1	临时议程和说明
TD/B/41(1)/Add.1	增编

工作安排

经贸发会议负责人磋商会1994年7月8日核可的会议工作安排将分发给理事会。

文件

TD/B/41(1)/1/Add.2 工作安排

项目1(c) - 通过全权证书报告 (第17条第2款)

“ 理事会主席团应审查代表的全权证书，向理事会提出报告。”

会 期 文 件

项目1(d) - 理事会第四十一届第二期会议临时议程

贸发会议负责人将在会议期间提出一份第四十一届第二期会议的临时议程(第二期会议定于1994年4月举行)。

会 期 文 件

项目1(e) - 理事会届会前执行会议(1995年春季)临时议程

理事会不妨请贸发会议负责人参照在即将召开会前执行会议之前的事态发展起草一份临时议程草案，提交依照《卡塔赫纳承诺》第83段设立的协商机制核可。

无文件

项目2 - 宏观经济政策的国际影响和有关全球相互依存的问题：成功的增长和调整战略的要点

《卡塔赫纳承诺》第66段要求理事会以《贸易和发展报告》为背景文件每年讨论一项关于宏观经济政策的国际影响和与相互依存有关的问题的专题。

《1994年贸易和发展报告》论述了理事会核可在议程项目2下讨论的专题 -- “成功的增长和调整战略的要点”。《贸易和发展报告》论述这一专题的有关章节为第一部分(“全球趋势”)和第二部分(“重新考虑经济政策：从经验中取得的教训”)。

此外，《1994年贸发会议回顾》亦与本项目的讨论有关。回顾载有下列若干与相互依存、增长和调整有关的问题的文章：J. Kregel, “Capital flows: Globalization of production and financing development”, S. Lall, “Industrial policy: The role of government in promoting industrial and technological development”, A. Singh, “Growing independently of the world economy: Asian economic development since 1980”, R. French-Davis, D. Titelman and A. Uthoff, “International competitiveness and the macroeconomics of capital account opening”, D. Felix, “Industrial development in East Asia: What are the lessons for Latin America”, G. K. Helmer, “From adjustment to development in sub-Saharan Africa”, and A. Koves, “From ‘great leaps forward’ to normalcy: Some issues in transitional polices in Eastern Europe”。

文件

《1994年贸易和发展报告》

《1994年贸易和发展报告,总评》

《1994年贸发会议回顾》

项目3 - 第八届贸发大会通过的建议后续行动

- 贸易和发展理事会执行会议的作用和职能

理事会1992年5月7日第398(XXXVIII)号决定除其他外根据《卡塔赫纳承诺》第67段规定的职权范围通过了召开执行会议的准则。

在1993年3月5日第二届(会前)执行会议上,在各国代表团提出了意见之后,理事会请贸发会议副秘书长举行磋商,以便各国代表团可对如何改革其执行会议的职能作出决定,从而提高执行会议的效力。

在1993年6月1日举行的贸发会议秘书长磋商会议上,理事会商定在1994年5月举行的中期审查会议上一并对理事会执行会议的作用和功能进行正式审查。

在1994年5月27日第415(XL)号结论和决定中,理事会同意执行会议依然是一个宝贵的机制,应该制定出充分利用这一机制的适当方法。有人建议举行两类执行会议:一类是会前会议,主要处理程序/行政/组织事项。另一类也在理事会法定会议之间定期召开,主要处理政策性问题。

理事会请秘书处在与成员国磋商后,结合贸易和发展理事会常会的职能,进一步改进执行会议的职能和作用,并向下一届理事会常会报告。

在这方面,贸发会议负责人在1994年7月8日举行的每月磋商会议上请各国代表团就这一问题提出意见和构想,并请打算这样做的代表团最迟于1994年8月底之前以书面方式向其提出。

文 件

TD/B/41(1)/CRP.1

贸易和发展理事会执行会议的作用和职能

项目4 - 可持续发展:贸易和环境--与环境有关的政策对出口竞争力和市场准入的影响

应回顾,理事会在1993年3月26日关于“可持续发展”的第402(XXXIX)号决定中决定应在其每年届会的第一期会议上审议“贸易与环境”这一主题;第四十届第一期会议将审议“国际合作框架内的贸易与环境领域趋势”这一具体问题。秘书处就此问题编写的报告已编为TD/B/(40(1)/6号文件分发,理事会该届会议对其进行了审

议。

理事会在1993年10月1日第407(XL)结论中列出了大家就贸易和环境政策之间的联系问题的意见大致趋于一致的各点以及若干与贸发会议今后工作极有关系的具体内容。在同一决议中,理事会决定在第四十一届第一期会议上审议“与环境有关的政策对市场竞争力和市场准入的影响”这一主题。因此,理事会将收到一份关于这一主题的报告。

理事会在1994年4月29日关于“可持续发展”的第41(XL)号决定结论中商定,有必要建立一个特别的机构性机制,以便处理贸易、环境和发展方面一些相互联系的问题。在中期审查范围内,理事会通过了1994年5月27日第415(XL)号结论和决定,其中除其他外,设立三个新的特设工作组,包括一个关于贸易、环境和发展问题特设工作组。理事会还核准了新的工作组的职权范围/工作方案,但有一项理解,即这些工作组所涉某些问题的大的政策方面,例如可持续发展和贸易政策,将由贸易和发展理事会处理。

理事会将收到应第407(XL)号结论要求编写的报告,该报告探讨了环境政策、出口竞争力和市场准入(特别是就发展中国家而言)之间的联系问题。

文 件

TD/B/41(1)/4 与环境有关的政策对出口竞争力和市场准入的影响
贸发会议秘书处的报告

项目5 - 具体联系有关发展中国家和经济过渡国家关注的领域分析和评估乌拉圭回合的结果及其对国际贸易体制的影响以及执行方面的问题

《卡塔赫纳承诺》第144段请贸易和发展理事会分析和评价乌拉圭回合的结果,特别是发展中国家感兴趣或关注的领域,以及这些结果对国际贸易制度的影响。在这方面,理事会应当审查发展中国家和中欧和东欧处于过渡中的国家在1990年代更多地参与国际商品和服务贸易方面面临的各种问题和机会。

根据联大第47/183号决议所规定的任务,¹理事会在其1994年4月29日第410(XL)号议定结论¹中除其他外,同意乌拉圭回合的完满结束和在马拉喀什签署的最后文件是国际经济关系发展过程中的一个里程碑,并标志着一个按规则行事的多边贸易制度的胜利。理事会还强调充分和迅速落实该回合的成果,包括尽早设立世界贸易组织,应被视为实现最后文件潜力的最紧急优先事项。并承认,贸发会议和世界贸易组织必须根据两个组织相互补充的职能进行具有建设性的有效合作。此外,理事会商定贸发会议应密切注意国际贸易制度的发展情况,并查明由执行《乌拉圭回合》协定所带来的新的贸易机会;就国际贸易议程新出现的问题(如贸易与环境及竞争政策等)的政策分析作准备,并提供就其进行政府间辩论和达成全球协调一致意见的论坛;以及“重新调整旨在增强发展中国家、特别是其中的最不发达国家以及有关过渡经济国家能力的技术援助的重点并加以加强,以便它们能够有效参与国际贸易制度,并确保与有关的国际组织、特别是世界贸易组织和国际贸易中心进行有效的合作。”

在同一议定结论中,理事会决定在第四十一届第一期会议上,优先对乌拉圭回合的结果,尤其是对发展中国家和有关的过渡经济国家所关心的领域,以及结果对国际贸易制度的影响和执行问题进行深入分析和评估。²

作为对《卡塔赫纳承诺》进行中期审查的结果,理事会决定设立一个在新的国际贸易环境中的贸易机会问题特设工作组。此外,理事会还商定举办一次关于区域经济安排及其与多边贸易制度的关系的研讨会。

关于本项目,请理事会注意《1994年贸易和发展理事会报告》第三部分及其补编,其中对乌拉圭回合的结果进行了初步分析和评估。

¹ 见理事会提交联大的关于其第四十届第二期会议的报告(TD/B/40(2)/24(Vol. I)第一、A部分。

² 在这方面,请注意扩大发展中国家贸易机会特设工作组就乌拉圭回合所进行的有关活动。见贸发会议秘书处的报告(TD/B/WG.4/13);和特设工作组的最后报告(TD/B/41(1)/7-TD/B/WG.4/15)。

项目6 - 庆祝贸发会议成立三十周年

根据贸易和发展理事会所授予的职权，理事会第三十九届会议主席 Gunduz Aktan先生阁下(土耳其)就庆祝贸发会议成立三十周年的安排和筹备举行了非正式磋商，Aktan先生定期向理事会汇报情况。秘书处在TD/B/EX(5)/CRP.1号文件中分发了第二次进度报告，理事会第五届(会前)执行会议于1994年4月8日审议了这一报告。在1994年4月29日第841次全体会议上，理事会商定第三十九届会议主席应在下一段时间，并直至理事会第四十一届会议继续注意庆祝贸发会议成立三十周年的安排。

庆祝成立三十周年达到最高潮时将举办一系列庆祝活动以及在联合国的纽约、维也纳和日内瓦各个中心发行两张纪念邮票。大家还商定利用联合国贸易效率问题国际讨论会的举办作为庆祝成立周年的一个机会。

瑞士当局将在1994年9月主办一次研讨会，主题为“发展中国家到2000年及之后的贸易前景”。这个研讨会将把三个分别在亚洲太平洋、拉丁美洲和非洲区域举行的区域研讨会的结果汇集在一起。参加研讨会者将包括来自各区域的发达国家和发展中国家的专家，他们将把讨论结果汇报给贸易和发展理事会。这项交流工作将在9月29日星期四上午和下午的一次非正式场合中进行。9月30日星期五上午，理事会将听取各组国家关于庆祝贸发会议成立三十周年的发言和其他与此有关的正式发言。理事会并将收到一份庆祝贸发会议成立三十周年的宣言草案，供其通过。

9月30日星期五下午在举行最后全体会议之前，将播放一个视听节目。

庆祝贸发会议成立三十周年的节目细节将在会议期间的每日节目表中公布。

无 文 件

项目7 - 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助

贸发大会第146(VI)号决议规定了贸发会议秘书处特别经济股(巴勒斯坦人民)的职权范围。第八届贸发大会议定，贸发会对巴勒斯坦人民的援助应继续按目前的形式提供。

联大在1992年12月22日第47/445号决议中请联合国贸易和发展会议与巴勒斯坦解放组织密切合作继续以目前的形式执行其巴勒斯坦人民的方案。联大还请让贸发会议工作人员和专家进入被占领的巴勒斯坦领土；请贸易和发展理事会考虑作出适

当的汇报安排，使联合国贸易和发展会议秘书长能告知大会执行第47/445号决定的进展情况。

因此，秘书处编写供理事会第四十一届第一期会议审议的报告讨论了被占领巴勒斯坦领土的经济发展动态，其中特别强调对外贸易。第一部分探讨了1993年7月至1994年6月的主要动态，该部分还审查了影响巴勒斯坦经济的新的政策环境(包括以色列--巴勒斯坦协定的影响)；对巴勒斯坦提供的国际援助；主要动态和对巴勒斯坦的眼前挑战。第二部分认明了巴勒斯坦外贸和有关服务所面临的关键问题，并强调了拟议的贸发会议支助巴勒斯坦贸易和有关部门的技术合作方案的要点。第三部分将审查贸发会议特别经济股在1993年至1994年期间的工作。

理事会不妨按照过去的做法注意到贸发会议秘书处的报告。如在第四十届第一期会议上一样，为响应联大第47/445号决定，理事不妨决定将关于本项目的讨论摘要作为理事会提交给联大的报告的附件。

文 件

TD/B/41(1)/3 被占领巴勒斯坦领土的经济发展动态，特别强调对外贸易

项目8 - 贸易和发展领域的其他事项

项目8(a) - 国际贸易法的逐步拟订：联合国国际贸易法委员会第二十七次年度报告

联合国国际贸易法委员会第二十七届会议定于1994年5月31日至7月17日在纽约举行。根据联大第2205(XXI)号决议，理事会将收到该届会议的报告。

联大第2205(XXI)号决议还规定，理事会就报告提出的任何意见或建议均应提交给联大。同样，关于联合国国际贸易法委员会在工作中应当处理的专题的提议和与该委员会工作有关的理事会任何其他建议也应提交给联大。

文 件

TD/B/41(1)/12 贸发会议秘书处的说明
A/49/17 联合国国际贸易法委员会第二十七届会议工作报告

项目8(b) - 联合国贸易效率问题国际讨论会

理事会在其第四十届第二期会议(中期审查)上审议了贸易效率特设工作组的最后报告,并核准了其中的建议。因此,理事会在其1994年5月27日第415(XL)号结论和决定中设立了联合国贸易效率问题国际讨论会筹备委员会,其主席团成员与特设工作组的主席团成员相同。理事会还议定特设工作组应从1994年6月27日至7月1日召开,如有需要可于1994年9月初再召开一次会议。

根据上述规定,筹备委员会于1994年6月27日至7月1日举行了会议,其报告将交给理事会。请注意附件一,其中载有筹备委员会通过的决定。根据该决定第3段,理事会已作出安排,以在其第四十一届第一期会议范围内拨出半日时间,通报讨论会的情况,即在9月28日星期三上午举行情况汇报会议。

根据理事会1994年5月27日第415(X)号结论和决定,理事会将在该讨论会后尽早举行第八届执行会议,以审议可能需要开展的后续工作。目前亦已作出安排,以便联大第四十九届会议能审议讨论会的结果,届时联大将收到讨论会的报告以及理事会关于其第八届执行会议的报告。

文 件

TD/SYMP.TE/4 联合国贸易效率国际讨论会筹备委员会的报告
TD/SYMP.TE/PC/3

项目8(c) - 裁军过渡的结构调整问题

理事会1992年10月9日第399(XXXIX)号决定设立了一个特设工作组,以探讨裁军过渡的结构调整问题。

根据理事会第三十九届第二期会议所授予的任务,第三十九届会议主席就特设工作组的职权范围草案举行了非正式磋商,并定期向理事会提出报告。

理事会在对《卡塔赫纳承诺》进行中期审查时，在1994年5月27日第843次全体会议上请第三十九届会议主席继续进行磋商。在同次会议上，理事会决定理事会第四十一届第一期会议的议程中应列入一个题为“裁军过渡的结构调整问题”的项目。

第三十九届会议主席将向理事会进行口头汇报。

文 件

酌情编写会期文件

项目9 - 体制、组织、行政和有关事项

项目9(a) - 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构

在贸发会议具有咨商地位的政府间组织的名单载于TD/B/INF.106/Rev.5和Add.1-3号文件。

在理事会第四十一届第一期会议上，将请理事会审查中美洲一体化体系的申请。

文 件

TD/B/41(1)/R.1 中美洲一体化体系的申请

项目9(b) - 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类

目前在贸发会议具有咨商地位的非政府组织为162个，其中普通类75个，特别类87个。这些组织的名单载于TD/B/INF.107/Rev.6和Add.1-2号文件。

一个非政府组织更改名称

谨通知理事会：经理事会第三十届会议授予具有咨商地位的一个普通类组织——世界中小企业会议——通知贸发会议说，该组织即日起改名为世界中小企业协会。英文首字母缩略词保持不变。

根据理事会第43(VII)号决定将一全国非政府组织列入登记册

理事会不妨注意到,在与有关会员国(西班牙)磋商后,贸发会议秘书处已将自动化信息促进基金会列入理事会第43(VII)号决定第三和第四节规定的全国非政府组织登记册。

文 件

TD/B/41(1)/L.1 依照贸易和发展理事会第43(VII)号决定将一全国非政府组织列入登记册: 贸发会议秘书处的说明

项目9(c) - 审查会议日历

理事会将收到贸发会议秘书长磋商会议核可的1994年余下时间订正会议日历; 如日历事宜小组建议进行进一步调整,理事会还将收到一份说明。

为了进行规划,另将附上1995年指示性日历和1996年暂订会议时间表。

文 件

TD/B/41(1)/L.2 审查会议日历

项目9(d) - 理事会行动所涉行政和经费问题

在届会期间, 将把提交给理事会的所有建议所涉的行政和经费问题通知理事会。

文 件

视需要编写会期文件

项目10 - 其他事项

项目11 - 通过理事会的报告

根据理事会第259(XXV)号决定,理事会的报告编为两个文本:(a)提交联大的理事会报告,内载理事会的决议和决定以及理事会决定转递联大的任何其他材料;(b)理事会议事经过的详细记述,即理事会届会的正式记录。

XX XX XX XX XX